

### 各種雜症遠年痼疾

# 妙藥

## 三製靈丹

救火坑恩同再造  
救火坑恩同再造  
救火坑恩同再造

# 花柳專科

## 除毒惡

一見良醫百病消除  
一見良醫百病消除  
一見良醫百病消除

### 萬家生佛救世靈丹

942 Grant Ave. San Francisco Cal. U.S.A.  
Y.W. SHEE NAM CO.

### 買靴注意

## 現掛紅牌仔發售

各等李高號靴現依常  
價每元扣除一毛  
各等女靴與小孩靴現依  
成本價沽發  
雙舖 一間專售男靴  
一間專售女靴

WILSONS SHOE STORE  
157 159 Hastings St. W.  
Near Cambie Street

### 樓師狀有金溫

Wong Alex. Cumyow,  
402 & 404 Abbott St.  
Phone Sey. 2240  
Vancouver, B.C.

### 料理衙門移民局事務有

### 蒙委託請移玉面商便安

## 溫金有啓

# 葉成記

SING KEE  
891 Columbia St. P. O. Box 655  
New Westminster, B.C.

### 雜貨大廣告

本店專辦中西伙食蘇杭雜貨紅瓦罐醬  
各種合用貨物甚多不能盡錄如蒙 貴客  
定貨辦入坑上大小貨單必能照辦寄上價  
錢格外相宜

### 成記謹啓

### 貨房廣告

▲住所須合衛生  
客者衛生一事西人乃視為人生之要點猶魚之於水不可一  
時或離別之也而所謂衛生之要點者則莫如所購之住所因  
人之睡時其呼吸之氣經過五臟六腑故一遇吸有穢污之氣  
則病因而生矣不可不知也弟不惜工本而賃有西人客寓  
一間重修之煥然一新冷水喉暖喉喉件樣齊備最合衛生  
也茲將新張伊始而又以便行旅起見故房租不取多每位  
獨睡床一張好床鋪每夜收銀二毫五三毫五四毫頭房五毫  
諸君光顧請照下列門牌便是

(門牌二百五十五號)  
Loyan Rooms 255 Georgia St. East  
VANCOUVER, B. C.  
Phone Sey. 9362  
弟鄭懷彰字佈

### 鄭瑛文辦理衙門案件兼做英文文件(喊線恩恩九三五二)

民國七年九月二十日  
順教英文夜學

### 新到大帮貨減價平沽

四十九磅半唐山荳粘米 每包四元一  
五十庄法國麥草黃烟紙 每盒式元八  
現生油茶葉廣烟并中國什貨等價廉  
物美 如蒙光顧 格外歡迎

818 Keefer St. Vancouver, B. C.  
雲高華埠廣萬生披露

### 劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌

本醫生精研岐黃秘傳秘方自製膏丹丸散專治內外各症  
凡有疑難雜症請到本診所面商或函索藥方均可

|             |       |
|-------------|-------|
| ●●●●● 補腎壯陽丸 | 每料銀五元 |
| ●●●●● 補血調經丸 | 每料銀五元 |
| ●●●●● 補腦益精丸 | 每料銀五元 |
| ●●●●● 補肺止咳丸 | 每料銀五元 |
| ●●●●● 補脾健胃丸 | 每料銀五元 |
| ●●●●● 補心寧神丸 | 每料銀五元 |
| ●●●●● 補腎壯陽丸 | 每料銀五元 |
| ●●●●● 補血調經丸 | 每料銀五元 |
| ●●●●● 補腦益精丸 | 每料銀五元 |
| ●●●●● 補肺止咳丸 | 每料銀五元 |
| ●●●●● 補脾健胃丸 | 每料銀五元 |
| ●●●●● 補心寧神丸 | 每料銀五元 |

### Dr. LAU YIT CHO

502 GRANT AVE. San Francisco Cal.  
萬壽金山大埠都板街 501 號